pea aчeasta. — Toцĭ peneteazъ în sine-lo kȣ-
binte din sîntȣl kopan!

Dȣпъ чe sъ maĭ desmetiчi паша din ameцea-
la în kape kъzȣse, opdonъ sъ i sъ aпpinzъ doъ
fakle. Eȣnȣчi sъ mipъ de чeia чe aȣde ши gîn-
desk în inimile lop, kъ паша шĭ-aȣ пiepdȣt min-
цile... epa aпpoaпe sъ alepцe al sпpijini sokotind
kъ ва kъdea пe пapdosealъ; dap fъpъ sпepanцъ
въd kъ s'a skimbat o пapte din taпisepiea пъpe-
telȣĭ din fȣnd, ши паша se aflъ lîngъ o mikъ ȣш-
чoapъ sekpetъ... aчi el maĭ skoate ши altъ keo
din sîn, kȣ kape se sepвъ a deskide mika ȣшчoa-
pъ... întoapчe keia de tpeĭ opĭ, ши noȣa ȣшчoapъ
este datъ de пepete... toцĭ se пiepd пpin niште
stpimte galepiĭ.

În чele din ȣpmъ, eĭ aȣ ajȣns la ȣltima ȣшъ
a înkisopi, ши sъ kobop kȣ toцi în пъȣntpȣ.

XV.

La lȣчipea faklelop, ambele femeĭ pъmîn înkpe-
menite.

— Kȣpînd sъ mi sъ adȣkъ tepibilȣl sakȣ! —
stpigъ паша kъtpe ȣnȣl din nefepi sъĭ, kapele dis-
пъpȣ ka fȣlцepȣl; aпoĭ sъ adpeseazъ kъtpe Katapina:

— Sпȣne tȣ, o! fiinцъ blestematъ... пpin чe
fapmeчĭ aĭ ekzistat atîцea anĭ de kînd te-am în-
kis în aчeastъ temniцъ omopîtoape?... kape de-

mon al infepnȣlȣĭ ці-a înlesnit intpapea nestpъ-
bъtȣtъ пînъ la aчeastъ innoчentъ kpeatȣpъ пe ka-
pea aĭ ameцito kȣ minчȣnile tale ?.. ox! mȣlцȣ-
mesk mapelȣĭ пpoopok kъ am deskoпepit пlanȣl
tъȣ̆ чel neleцȣit шi noчȣ̆ aцĭ da akȣm o moapte
вpednikъ de neleцȣipea ta!..

— Kȣm am пȣtȣt ekzista o! пашъ? — pъ-
sпȣnse Katapina kape îшĭ pedobîndise ȣn kȣpaj
ne пъdъjdȣit. — Sъ шtiĭ kъ nȣmaĭ пpin îngpijipea lȣĭ
Dȣmnezeȣ̆ am tpъit пînъ astъzĭ; iap nȣ пpin fap-
meчĭ dȣпъ kȣm zičĭ tȣ!... tȣ! infidelȣle! kape m'aĭ
înшelat пpin minчinoase пpomisiȣnĭ!.. tȣ! kape
m'aĭ fъkȣt sъ-mĭ de-las пentpȣ пȣцin sînta mea peliцie
шi sъ înbpъцiшez пe a ta... tȣ în sfîpшit kape
aĭ вoit sъ mъ toptȣpezĭ пpin tp'o moapte вped-
nikъ de sȣfletȣ-цĭ чel negpȣ... ox! însȣ-цĭ tȣ eшtĭ
чel maĭ mape neleцȣit din lȣme!..

Паша skînteiazъ de mînie, шi toцĭ eȣnȣчi pe-
kȣnoskȣpъ пe faвopita de akȣm oпt-sпpe-zeчe anĭ;
dap nічĭ ȣnȣl nȣ îndpъzneшte sъ o nȣmeaskъ.

— Mizepabile! — ȣpmъ katapina, tȣ m'aĭ
închis în aчeastъ temniцъ ka sъ mъ sfîpшesk пpin
foame; dap dȣmnezeȣ̆ kape вegiazъ asȣпpa tȣtȣlop
innoчenцilop, aȣ̆ nimічit toate пlanȣpile tale чele
infepnale! шi eȣ̆ astъzĭ tpeвȣe sъ-цĭ mȣlцȣmesk
fiind-kъ am aвȣt timп îndestȣl în aчeastъ tepibi-
lъ înkisoape, sъ-mĭ sпъl gpeшalele din nainte шi
sъ fiȣ̆ iapъшĭ пpiimitъ în nȣmъpȣl kpeшtinilop шi

al fpaцilop meĭ, kapiĭ astъzĭ kѕleg laѕpĭ de bipѕinцъ în kontpa voastpъ infidelilop!.. tѕ mъ amepinцĭ iapъшĭ kѕ moaptea?.. o! dap eѕ mepg akѕm kѕ bѕkѕpie în sînѕl eĭ... tot чe mъ faчe sъ-mĭ папъ pъѕ de viaцъ, este aчeastъ innoчentъ kpeatѕpъ, kapea пînъ în opa aчeasta nѕ ĭ-am spѕs kъ-ĭ sînt mѕmъ!

Maĭ nainte de a tepmina Katapina чea din ѕpmъ papolъ, пaшa faчe ѕn semn eѕnѕчilop kapiĭ îndatъ o aпѕkъ de gît шi o tpîntesk la пъmînt.

Amina se цine de цenѕnkiĭ mѕmi-sale шi sloboade цipete despepate.

Spektatopѕl miчi fepestpѕĭ vede toatъ aчeastъ sчenъ шi tpemъ de mînie!

Akѕm Katapina este înkisъ întp'ѕn sak шi legatъ la gѕpъ.

— Sъ-i-se atîpne o piatpъ de gît шi sъ se apѕnчe în mijlokѕl Dѕnъpi; stpiga пaшa kъtpe ѕn nefep al sъѕ, kъpѕea îĭ asvîplipъ sakѕl în spate шi se fъkѕ nevъzѕt.

XVI.

Fepestpѕia înkisopi saѕ întѕnekat шi jѕnele kavalep tot maĭ пpiveшte înnъѕntpѕ... în sfîpшit nѕ maĭ poate zъpi nimik шi s'apѕnkъ jos пe nisip.

— Eĭ bine bpavi meĭ kamapazĭ... sъ nѕ îngъdѕim a se komite ѕn omop! o neleцѕipe!.. па-

ша аў ордонат ка съ арѕнче ȋn дѕнъре пе о кре-
штinъ, пе о ромȋнъ kiар... м'аці ȋnцeles?...

— Че требѕе съ фачем џенерале? zisеръ ам-
bi компаniонї.

— Песте kȋtсва моменте есте съ sosească
doї нефері аї нашi... ѕнѕл поартъ ѕн sak ȋn спi-
наре пе каре воеsk съ'l afѕnde ȋn апъ. ȋn ачел
sak съ афлъ ȋnkisъ о віktімъ innoчентъ пе каре
ноï требѕе съ о ліберъм de la моарте, ші съ о
лѕъм ȋn bарка ноастръ.

XVII.

Dар чine съ fie ачеst jѕne kавалер kаре ор-
донъ челор-l-алці doї, ші kаре se паре а fi трі-
mis de проведенцъ нѕмаї, ші нѕмаї, пентрѕ ajѕто-
рѕл челор неноpочіці?.. kostѕмѕл ші армеле лѕї
sȋnt преа kѕnoskѕte infidelilор, kapiї de мѕлте орї
аў simцit валоареа лор... La нѕмеле Бѕzeskѕ тре-
sape мѕсѕлманѕл ші saltъ tot ромȋнѕл... Ачеst
ероў kаре ціне lokѕл аl doїlea дѕпъ прінцѕл Mi-
хаiў bравѕл, este ȋnsърчinat kѕ limпеziреа distрik-
telор търціnаше, de мѕлціmea enemічілор kаре
se ȋnpрѣdъчinase прin мічile оръшеле дѕпъ малѕл
stȋng al Dѕnъpi.

Mȋndpѕ de оnорabila-ї ȋnsърчinаре, el пѕша-
ште kѕ хотърȋре kътре пърціle destinate. În front-
tѕl а onт міï ръміnї, sfърамъ ші ȋmпръштie гроа-

za op пе ɤnde se apatъ; четъцɤile мърцinaше kad, tɤpnɤpile se sfъpamъ, ши insigniile sînte-ĭ kpɤчĭ апаpe пpetɤtindinea!

Kombate Бpъila, Kълъpaши, Цɤpцɤ ши alɤngъ пeste Dɤnъpe чetele enemiче. Bestea isпpъвilop sale, se împpъштie în toatъ цapa, пpinцɤl Михаiɤ saltъ de bɤkɤpie.

El îĭ tpimite пpeцioase beneficɤpĭ, onopîndɤ-l kɤ titlɤ de libepatopɤl distpiktelop мърцinaше.

Inima jɤnelɤĭ цenepal saltъ la aчeste insigne de onoape... spe a se faчe maĭ demn de atîta onoape, el чepe пepmisiɤne de la epoɤl pomînilop sъ tpeakъ flɤвiɤl în goana enemiчilop spъĭmîntaцĭ; dap aчeastъ îndpъsneaцъ пpoпɤnepe tpebɤe aпpobatъ de adɤnanцa цenepalъ.

Konsiliɤpile se adɤnъ în sînta Mitpoпolie ka sъ desbatъ mapea kestie... ele zъbovesk tpeĭ zile ши înkъ nimik nɤ xotъpъsk... faĭmosɤl цenepal libepatopɤl distpiktelop мърцinaше, adastъ kɤ impaчiinцъ al doĭlea opdin... se sɤпъpъ de atîta întîpziepe ши akɤzъ пe ɤnii din boepĭ, kapiĭ пismɤesk fama isпpъвilop sale.

În sfîpшit el xotъpaште sъ fakъ niште miчĭ insпekцiĭ пontɤpne пeste Dɤnъpe, ka sъ nɤ tpeakъ timпɤl în dapn.

În noaпtea ɤpmъtoape akomпanieat de doĭ bpaвĭ kъпitanĭ, mepцe sъ obsepвe întъpipile fop-

tepeцi enemiче din пotpiва Цȣpцȣlȣĭ, sпpe aшĭ пpe-
пapa пlanȣpile de asalt la вpeme de tpebȣinцъ.

XVIII.

Акȣm doъ fakle se iвesk din пaptea dpeaп-tъ a хapemȣlȣĭ desпikînd ȣmbpele întȣnepikȣlȣĭ. .. la lȣчipea lop sъ zъpeшte doĭ nefepĭ kape sъ gpъbesk a kobopî la цъpm. Ȣnȣl пoaptъ o gpeȣtate la sпinape, шi чel de al doĭlea îl kondȣчe. — Amîndoĭ sînt apmaцĭ de sȣs пînъ jos.

Чeĭ tpeĭ kaвalepĭ se afla la пîndъ.

— Iatъ-ĭ! ziчe ȣnȣl din tp'înшi.

— Lȣпta este in-egalъ peпъtъ ȣn al doĭlea, eĭ sînt nȣmaĭ doĭ шi noĭ ne aflъm tpeĭ; în вpeme чe am fi în stape sъ înfpȣntъm шi o sȣtъ de aчeшtiea.

— Nȣmaĭ singȣp eȣ tpebȣe sъ mъ lȣпt kȣ dînшi, pъsпȣnse ȣn al tpeĭlea kaвalep; daka însъ îm вa akopda цenepalȣ aчeastъ gpaцie.

— Eȣ pesпektez kȣpaцȣl tъȣ, zise întîiȣl kavalep; dap tpebȣe sъ шtiцĭ kъ пpeцȣl lȣпti este al meȣ, шi пpin ȣpmape eȣ am dpeпtȣl a kombate пentpȣ libeptatea aчeste-ĭ вiktime, fiind-kъ kȣnosk шi tot mistepȣl sȣfepinцelop sale de optspe-zeчe anĭ.

— Dap noĭ nȣ îngъdȣim a eksпȣne пe цenepalȣl nostpȣ; peplikapъ de o datъ ambi kaвalepĭ.

— Кв ачеasta îmĭ daцĭ o sigвръ dowadъ de ne-înkpedepea че aвeцĭ în bpaцвl meв?

— O! nічĭ de kвm! — ръsпвnse вnвl din kaвalepĭ, kape se пърea чel maĭ în вîpstъ. Depapte de noĭ aчeastъ in-цвstъ peflesie; însъ sîntem datopĭ a пъstpa вaloapea domnii-tale пentpв alte întpeпpindepĭ maĭ glopioase шi maĭ пpofitabile цenepaцii pomînilop. Iap akвm o! bpaввle цenepal, nв este tpebвinцъ sъ faчem o lвntъ leцitimъ kв aчeштĭ beчisnічĭ asasinĭ; fiind-kъ nв вom пвtea dobîndi nічĭ o onoape mъsвpîndв-ne kв dînшiĭ, ba înkъ noate sъ ne пepikвlъm шi viaцa în поziцiea în kape sîntem akвm, depapte de opĭ че sekвpilate.

Aчest înцelent diskвps, îшĭ aвв efektвl sъв, notolind kв totвl fвpica jвnelвĭ цenepal.

— Eĭ bine, eв mъ petpag zise el; пвindв-шĭ spada în teakъ.

— Лаsъ asвпpa noastpъ aчeastъ slabъ întpeпpindepe ka sъ o esekвtъm ast-fel пpekвm чepe tpebвinцa la niштe asemenea aвentвpe.

XIX.

Akвm чeĭ doĭ nefepĭ aв ajвns la цъpm. . aчі apвnkapъ sakвl пe nisiп, шi se okвпъ amîndoĭ kв depijapea вne-ĭ felвчĭ плвtitoape.

În momentвl kînd sînt aшezaцĭ întp'însa шi

gata abîsli, de o datъ se aьde noknetьl flintelop omopîtoape шi doъ bale le sfъpîmъ kanetele...

Faklele кad alъtьpĭ în anъ stingîndьse, шi sakьl kь biktima, este tpansnoptat în bapka desьnt bandiepa pomînъ. Ea akьm se aflъ în чentpьl dьnъpi desnikînd ьndele kь чea maĭ mape pepeziчьne.

XX.

Sgomotьl apmelop deskъpkate, pesьnъ nînъ sьbt înlъpipĭ... santinela mьpilop tpesape, шi în delipьl kь kape este înfъшьpatъ, dъ semnalьl nepikьlos.

Пeste ьn momeet чeĭ tpeĭ шefĭ mьsьlmanĭ, beiьl Ali, Axmet шi Osman, sînt la цъpm... în ban le este op чe obsepвaцie, kъчĭ nь not desdeskonepi nimik.

Îndatъ eĭ zъpesk mika felьkъ legъnîndьse ne anъ anpoane de цъpm шi inimile lop saltъ de bькьpie... tpaцe felьka la mal kь pepeziчьne шi въd kь чea maĭ npofьndъ mipape kъ epa въnsitъ de ьn sînцe înkъ snьmegînd!

Difepite пъpepĭ le okьnъ imanцinaцiea шi apd de imnaчienцъ sъ desвъleaskъ aчest mistep ne aшtentat.

Intpapъ de al doilea în anъ snpe lokьl ьn-

de зъpiseръ felвka, ші fъръ mвltъ osteneaлъ gъsesk doъ kadaвpe!

La lвmina faklelop че aпpinsese, eї pekвnosk пe чeї doї nefepї kpedinчoшї, aї sapaiвlвї.

Aleapgъ la пaшa ka sъ-ї sпвe întîmплapea, dap se înfopmapъ kъ dînsвl lipsea înkъ de kîte-ва ope. . . пlekase inkonito, însoцit nвmaї de fideli lвї nefepї, ші niminї nв kвnoштea sekpeta sa пpeвmblape.

La aчeastъ fatalъ nвbelъ se înfiopeazъ чeї tpeї kavalepї mвlsвlmanї, eї alepgapъ din noв la цъpm ші къвtapъ пînъ în чentpвl flввiвлвї; dap вanitatea її însoцeште пpetвtindinї ші nimik nв пot deskoпepi.

XXI.

Беiвl Ali пiepde пaчiinцa. . . el deklapъ kiap în noaпtea aчeasta sъ tpeakъ Dвnъpea, ші kв apmele în mînъ, sъ pъsbвne moaptea tatълвї sъв. În dapn sъ ostenesk чeї-l-alцї doї kaпitanї sъ-ї пotoleaskъ fвpiea sa, kape este aпpinsъ maї tape de kît вn ввlkan.

Întp'o kliпъ el ajвnцe la toпxana ші este gata a da semnalвl de pesbel.

Вn tвn tpъsneште, чetatea pъsвnъ, ші пвnc tot пoпopвl în пiчoape! . . пesta kîte-ва momente stpadele цem de mвлцimea sпъїmîntatъ! . . eї sokotindвsъ atakaцї de enemiчї, aleapgъ în sвs ші în jos, neштiind че tpebвe sъ fakъ. . . Alapma se

îmпръшtie пpetȣtindenĭ, шi нȣ съ maĭ aȣde de kît ȣnanima stpigape a попоpȣlȣĭ.

„La apme! la apme!... giaȣpi! giaȣpi!...

Aчeste mapĭ kilomanȣpĭ ajȣng пînъ la ȣpekile пaшi, kape adȣsta înkъ пe fideli nefepĭ, sъ-ĭ adȣkъ шtiinцъ de isпpaвa misii lop... el tpesape kȣ mîna пe iatagan шi abandoneazъ xapemȣl.

Ajȣngînd пe stpadъ, se mipъ de чeia-чe вede... desпepaцia чe întîmпinъ, stpigъpile чe se pepeteazъ de mȣlцimea fȣцitiвъ, îĭ înfiopeazъ inima шi îшĭ пepde tot kȣpaцȣl.

„Baĭ! ziчea el... akȣm s'a isпpъвit!.. giaȣ-„pi ne aŭ îmпpesȣpat fъpъ вeste шi neste пȣцin „вoiŭ kъdea sȣbt loвitȣpile lop... пoate kъ nічĭ „пînъ la sapaiŭ нȣ вoiŭ пȣtea ajȣnцe.... saŭ вoiŭ „aвea nenopoчipea de al вedea пpedat flakъpilop „inчendiȣlȣĭ... ax чe soaptъ kpȣdъ! чe destin a-„map!... dap чel пȣцin, îmĭ вoiŭ вinde шi eŭ skȣmп вiaцa.

Tepminînd aчeste ȣltime пapole, zъpeшte o lȣminъ mape пe stpadъ înaintea sa; la lȣчipea faklelop zъpeшte apmata otomanъ пȣsъ în pegȣlъ de bъtae, шi kȣnoaшte пe beiȣl Ali în fpontȣl soldaцilop... se aвîntъ kȣ pepeziчȣne шi-l aпȣkъ de mînъ. — jȣnele tpesape la aчeastъ întpe-вedepe neaшteпtatъ шi-ĭ kade sпada din mînъ.

— Sпȣnem ȣnde se aflъ giaȣpi? întpeba пaшa kȣ sпaimъ.

— Spsnem, прin че minsne aĭ skъпat?... ръsпsnde jsnele beiš.

Amîndoĭ amsцirъ sп moment, шi tpemspa ka bapga!

— Eš ns te înцeleg de lok; kontinsъ паша шtepgîndssъ la fpsnte.

— Dap чele doъ kadabpe ale nefepilop sapaislsĭ kape leam gъsit în noaпtea aчeasta apsnkate în dsпъpe?.. lipsa boastpъ din sapaiš пе sп timп bъnsit?..

— Aчeasta e totsl?

— Totsl...

— Eĭ bine, am înцeles aksm; ns este niчĭ sп пepikol, în dapn saš tspbspat ръпaossl попopslsĭ.

— Epam gata sъ tpeчem Dsпъpea ka sъ te ръsbsпъm...

— Пsne sъ stpiцe пpistabsl kъ ns este nimik, шi fie-kape sъ se liniшteaskъ.

Aчestea opdonъ паша, шi lsъ dpsmsl kъtpe sapaiš. opdinile sale sînt пsse în faпtъ шi totsl se liniшteшte

XXII.

Asрора sboapъ пе kapsl sъš de asp шi bine sъ împpъшtie sltimile smbpe ale întsnepekslsĭ..: lsmina zile-ĭ aпape în toatъ sпlendoapea sa, ka sъ

esпliчe kвpiошilop evenimentвl din noaпtea пpe-чedentъ.

Mвlte вopbe bizape чipkвlъ întpe пoпop; dap Bepitatea fвџe deпapte de dînшi...

Чele doъ kadaвpe saв̆ înmopmîntat în sekpet шi totвl intpъ în tъчepe!

ФINEЛE KAПITBЛBĬ AЛ DOIЛEA.

KAPITUL AL TREILEA.

AMORUL ŞI NARAŢIUNEA.

I.

Benвs Sklaвъ opdinelop destinвlвĭ, aleapgъ sъ inвeste пe gpaцiosвl eĭ konil kв daвpita-ĭ tolbъ, че este înkъpkatъ de пepikoloase sъцeцĭ. . . îĭ amînъ челeбpвl apk, kape niчĭ odatъ n'a gpeшit în înkopdapea sa шi kape пътpвnde fъpъ пietate чentpвl inimilop чelop maĭ nesimцiбile. . . îl konsвltъ kв îndoitъ stъpвinцъ, шi îĭ apatъ toatъ diбъчiea neчesapъ la întepпindepea че este sъ fakъ.

Пentpв пpima oapъ sбвpdalnikвl Kвпido! sбoapъ în чentpвl de azвp, шi вine sъ pъtъчeaskъ în пpeajma mikвlвĭ opъшel liбepat.

Цвpцв i se пape stpein пpiвipilop lвĭ чele flatate пpin moliчвnile opientale. . . aiчĭ niчĭ odatъ n'aŭ ajвns sъцeцile sale. . . tot daвna aŭ întîmпinat kîte o eцidъ, în kape saŭ sfъpîmat fъpъ sвk-

чes! — Akȣm însъ, tpemъ apkȣl în pozal-bele lȣĭ mîĭnĭ шi kaȣtъ kȣ impaчiinцъ цinta loвipi. . .

Пeste kîte-ва ope, niшte paze d'aȣpite пъtpȣnde în чentpȣl lagъpȣlȣĭ pomîn, пînъ lîngъ o tendъ mъpeaцъ, împpejȣpȣl kъpiea, santinelele noпtȣpne, fak ȣn чipk пolap. . . nimînĭ nȣ пoate intpa aiчĭ fъpь a kȣnoaшte sekpetȣl militap; kъчĭ op kape mȣpitop ва îndpъzni sъ fakъ ȣn пas în nainte, este fȣlцepat de чinчĭ-zeчĭ gȣpĭ de fok, вegetoape zioa шi noaпtea!

Întp'aчastъ tendъ pепaȣzeazъ bpaвȣl цenepal Padȣ Бȣzeskȣ.

Mikȣl koпil în-apiпat, пȣшaшte fъpъ sfiealъ пeste aчeste întъpipĭ. . . ele nȣ-l пot înпiedika, fiind-kъ dînsȣl nȣ este dintpe mȣpitopĭ, чi nȣmaĭ ȣn kopп aepin, nesȣпȣs пepikolelop пъmîntene.

In fine, ajȣnцe пînъ la antpeaoa tendi. . . aчi inspipat de o пȣtepe maĭ mape de kъt a sa, întinde apkȣl шi faчe sъ sboape ȣna din sъцeцile чele maĭ пътpȣnzъtoape. . .

Akȣm mȣlцȣmit de tpiȣmfȣl sъȣ, sboapъ пlin de bȣkȣpie în etep, шi sъ faчe nevъzȣt din пpeajma mikȣlȣĭ opъшel libepat.

II.

Noaпtea înkъ nȣ-шĭ pidikase ȣmbpile sale din okolȣl Цȣpцȣlȣĭ; lagъpȣl pomîn este liniшtit

ші нѕмаї kîte-ва santinele se afla în miшkape la postѕpile lop.

Џенеpalѕl Бѕzeskѕ se aflъ singѕp în tenda sa. Авentѕpa din noaптea tpekѕtъ, ïї okѕпъ imaџinaџiea kѕ statopniчie, ші îl faчe sъ pъmîe întp'o пpofѕndъ тъчере. Kiпѕl чеї gpaџios al jѕne-ї mѕsѕlmane, lъsase o pealъ întinъpipe пe inima lѕї. . . i se пъpea întp'aчeste momente solitape, kъ înkъ obsepвъ пpin aчea mikъ fepestpѕe, lakpъmile че пikaѕ din fpѕmoші eї okї, ші se pъsпîndea în fopmъ de mъpgъpitap пe albeџea sînѕlѕї sъѕ. . . o! daka ea ш'ap fi apѕnkat atѕnчї nѕmaї o пpiвipe asѕпpa fepestpѕi, daka ap fi чepѕt gpaџia lѕї, întp'o klipъ gpilele de flep ap fi fost pѕпte ka niште slabe lemne пѕtpezite, de вigѕpoasele lѕї mîïnї. . . o! atѕnчї îngîmfatѕl akѕzatop, din пpeѕnъ kѕ toџї aпъpъtopi sъї, ap fi innѕndat пapdoseala înkisopi kѕ neleџѕitѕl lop sînџe! — Dap nѕ штiѕ de че, întp'aчele momente, inima џeneралѕлѕї epa amopџitъ. . . пpiвipile sale pъmъsese înfipte asѕпpa jѕne-ї koпile, ші nѕ se maї gîndea dekît la fepiчipea че ap пѕtea gѕsta în ѕnipe leџitimъ kѕ aчeastъ fetiџъ înkîntъtoape!

Аче-iaш lamantaџie îl domina ші akѕm. . . inima lѕї, sѕsпinъ de ѕn amop apdinte. . . în чele din ѕpmъ, îшї adѕnъ toate пѕtepile ші воеште sъ alѕnџe aчeaslъ patimъ intepioapъ.

III.

„Eȣ sînt kemat aiчĭ, ziчe el, sъ kȣpъцȣ aчe-
„ste lokȣpĭ de inamiчi nalpii mele; înkъ de ва
„чepe lpebȣinцa, sъ-mĭ întinz apmele шi maĭ de-
„napte. Mîĭne noate воiȣ npiimi opdinȣl de a
„kombate Pȣшчȣgȣl шi a faчe sъ tpemȣpe semi-
„lȣni... aшa dap, eȣ ating momentȣl чel maĭ sȣ-
„npem?.. o mikъ gpeшalъ noate sъ mъ niapzъ, шi
„din npeȣnъ kȣ mine, kaȣza чea maĭ sîntъ!.. kaȣza
„nalpii mele... o! atȣnчĭ sînцele чelop sakpifieaцĭ
„nentpȣ libeptate! sînцele fpaцilop meĭ de apme,
„kape înkъ innȣndeazъ sȣpfaцa aчestȣ-ĭ lok, ва stpiga
„la чep pъsnlъtipe în kontpa mea... în kontpa
„aчelȣea kape n'a fost în stape sъ le sȣsцie o-
„noapea, шi kape în lok d'a se okȣna kȣ inвenцiĭ
„pesboĭniчe, inima lȣĭ este dominatъ întp'aчest
„moment, de o natimъ opdinapъ... de amopȣl ȣne-ĭ
„femeĭ!.. efektȣl slъbiчȣni шi al moliчȣni... o!
„Dȣmnezeȣl meȣ!.. kît sînt de nenopoчit... în
„чe gpea noziцie mъ aflȣ astъzĭ?.. Amopȣl! aчea-
„stъ natimъ apzъtoape, simц kъ mъ konsȣmъ!..
„niчĭ o anъpape nȣ noчȣ gъsi în kontpa lȣĭ!.. o!
„da... mĭ-a dȣk aminte... aчea jȣnъ mȣsȣlmanъ
„dopea sъ îmbpъцiшeze kpeшtinismȣl... o! kît epa
„de fpȣmoasъ! kît epa de înkîntъtoape! kît epa de
„dȣlчe sȣnetȣl воче-ĭ sale, postind nȣmipea de kpe-

„шtinъ! — Iatъ dap къ nв maĭ ръmîne altъ спе-
„panцъ, dekît sъ mъ konfopm dopinцelop sale. . . sъ
„o smвlg kв op че пpeц din miĭnile апъsъtopilop
„eĭ, шi sъ o kondвk kъtpe lвmina lвĭ Kpistos! in-
„вestîndв-o kв sînta lвĭ peliцiвne. Апоĭ daka ini-
„ma eĭ ва bate пentpв mine, daka mъ ва adopa,
„atвnчĭ nв maĭ ekzistъ niчĭ вn obstakol, kape
„sъ mъ поatъ deslini de dînsa... Jвpъmîntвl sa-
„kpв sъ ва пponвnцa пe sîntвl oltap, шi ea ва
„deвeni konsoapta mea. . . o! kît de fepiчit aш fi
„eв atвnчĭ! . . kв kîtъ bpaввpъ m'aшĭ lвпta în kon-
„tpa enimiчilop, шtiind kъ în вpma mea, este па-
„tpia, шi o konsoaptъ kape tpebвesk апъpate. —
„Iatъ dap adeвъpata stape a inimiĭ mele! iatъ
„destinвl пe kape tpebвe sъ kalk, — însъ че zik? . .
„daka simцimîntвl eĭ ap fi kontpapв adopaцiilop
„mele? . . daka din a mea infoptвnape, inima eĭ
„ap fi legatъ kв a вpe-вnвĭ kaвalep mвsвlman;
„къчĭ este imпosibil вne-ĭ jвne de etatea sa, în-
„kвnцвpatъ de bpaвĭ pъsboĭniчĭ, пe ale кърора
„tвpbane, lвчesk nвmaĭ flopĭ de dieamant, sъ nв
„sъ amъцaskъ шi sъ nв deвie sвfepindъ? — Aшa
„dap tpebвe maĭ întîĭ sъ mъ asigвp de libeptatea
„inimiĭ sale, шi апоĭ sъ пвiв în fantъ пpoje-
„tele mele.“

IV.

În вpemea aчasta, la oape-kape distanцъ de

lagър întр'o mikъ kъшчоаръ църъneaskъ, doї medічї se silesk a întpema пe o femee jumъtate leшinatъ.

Katapina smыlsъ din mîinile чelop doї nefepї, fu tpansnoptatъ în пъmîntul Pomînii; aчi îndatъ se aшezъ пe un пat, dîndusъ în пpiвegepea medічilop.

Kînd înчenu sъ se deшtente din letapцiea în kape ръtъчise simцipile sale, sъ sпъїmîntъ въzîndusе înkunцupatъ de maї mulцї oamenї шi femeї june, kape пpiвegia la kanul eї. Întîiu sokoti kъ este o пъlучipe; dap simцind în pealitate miшkapea kopпupilop însufleцite, auzind вочea pomînъ чea de mult dopitъ, de o datъ întinde tpemupîndele sale mîinї шi anukъ пe чel maї de apoape вegetop, îl stpînцe de mînъ шi îl întpeabъ ku ne înkpedepe, daka întp'adeвъp ea maї ekzistъ пъ lume, saу sъ aflъ kobopîtъ în etepnitate?

Îndatъ i se ръsпunde, kъ este tot în вieaцъ.

Atunчї întpeabъ din nou, чepчeteazъ desпpe fiesa, паша, шi de tupbanele opientale kape aу dis-пъput.

I se faчe iaръш kunoskut kъ dînsa se aflъ akum depapte de infidelї, пe пъmîntul kpeшtin.

— „Пpiвeшte imaцina luї Kpistos, zise unul „din medічї, шi te вeї asigupa maї lesne desпpe „toate kîte в'am înkunoштiinцat."

Atunчї Katapina sloboade un цiпъt шi kade înnaintea Sînte-ї Imaцinї a Mîntuitopuluї.., ea пu

îndpъznеште se kaшte în faцa lыĭ Kpistos! .. la-kpъmile o nodideштe шi pъmîne în nemiшkape вnpoane вn kapt de opъ, postind în sine imnlo-paцiĭ вmilitoape kъtpe пвtintele Kpeatop!

Dвпъ tepminapea sîntelop pвgъчвnĭ, anape maĭ pe-însвfleцitъ; membpile sale se pe-întъpesk шi toatъ ne-simцibilitatea de maĭ nainte, fвџe denapte de dînsa. Akвm iat'o devenitъ în toatъ întpeцi-mea simцipilop eĭ, шi se пpenapъ a face niште sъnъtoase întpebъpĭ.

„O! kpeштinilop, ziче ea. — Akвm въz foapte „bine kъ mъ aflв denapte de infidelĭ! .. denapte „de aчeĭ oamenĭ blesfamaцĭ! kape aв toptвpat „ontв-snpe-zeчe anĭ, ne o femeiъ slabъ fъpъ niчĭ „o anъpape... o! sakpileцiĭ! .. dap че zik?.. ma-„ledikцia чepвlвĭ! .. aшa! aшa! —

„Askвltaцimъ fpaцi meĭ pomînĭ... чine este „libepatopвl meв kъpвea îĭ sînt datoape viaцa? .. „mĭ-adвk aminte kъ am fost înkisъ întp'вn sak „din opdinвl imfamвlвĭ Пaшъ, шi kondamnatъ a „mъ apвnka în Dвnъpe... aшa! mĭ-a dвk npea „bine aminte kъ am fost tpansnoptatъ nînъ la „mapџinea flвviвlвĭ шi akolo mъ apвnkapъ întp'o „bapkъ. — De atвnчĭ nвmaĭ шtiв nimik, kъчĭ „snipitвl meв, epa gata a mъ abandona пentpв tot „davna. Akвm deштentîndв-mъ, nв шtiв npin чe „mipakol mъ aflв în чentpвl kon-peliџionapilop „meĭ! în чentpв fpaцilop meĭ pomînĭ, ne kape ĭ-am

„abandonat de oпt-sпpe-zeчe anĭ?.. o! astъzĭ mi
„sъ пape kъ lъkȣesk în Пapadis!.. kît de dȣlчe
„este пentpȣ o emigpantъ pevedepea пatpii sale. —
„Kpeштinilop! iȣbiцi meĭ kompatpioцĭ? Apъtaцim
„въ pog пe libepatopȣl meȣ... ȣnde se aflъ el
„akȣm?.. kondȣчeцimъ пъпъ la dînsȣl sъ-ĭ îm-
„bpъцiшez цenȣnkiĭ шi sъ-ĭ mȣlцȣmesk пentpȣ
„вieaцa kape îĭ sînt datoape пȣmaĭ lȣĭ?

În dapn se oпȣn mediчi ka sъ pъmîe în пatȣl sъȣ пînъ a doa zi, în dapn îĭ spȣnea kъ de se va skȣla akȣm, este în пepikol de moapte шi kъ în ȣpmъ, пȣ-ĭ пot faчe niчĭ ȣn ajȣtop.

Katapina nesokoteшte toate aчeste amepinцъpĭ kape i se пap foapte ȣшoape, în kompapaцie kȣ oпt-sпpe-zeчe anĭ de sȣfepinцe чe aȣ petpekȣt în sȣtepanȣl din Pȣшчȣg.

Ea akȣm aȣ înвъцat a înвinцe lobipile soapteĭ sale, шi пȣ se sfieшte de a чepka op чe пepikol.

În momentȣl aчesta se smîчeшte kȣ fopцъ din mîĭnile вegetopilop eĭ, шi dispape пpin întȣnepekȣl пopцiĭ.

V.

Пeste ȣn kapt de opъ, Santinela lagъpȣlȣĭ stpigъ de tpeĭ opĭ:

„Чine-ĭ akolo?.. îndъpъt kъ daȣ...

Kiap în momentȣl kînd epa sъ fakъ fok, de-

o-dalъ o воче lpemîndъ шi ръgвшilъ, face съ-ĭ lpeakъ пе la вpekĭ вpmъloapele паpole:

„Fie-џĭ milъ de o femeiъ infoplвnatъ!.. eв sînt „кpeшtinъ ka шi tine... пв mъ omopî maĭ nainte „de a-mĭ îndeпlini o sînlъ datopie!

Santinela skimbъ apma din поza omopîloape шi aleapgъ съ sпpijine bpaцвl вne-ĭ femeĭ lpemвpînde, kape abia пвlea съ se maĭ џie пе пiчоape; dap поlpiвit datopii sale, o kondвче la Sвпpa-Komandantele пoпlвpn, че epa вn венepabil bъlpîn шi lot înlp'o вpeme, чel maĭ dejgeцat pomîn.

„Къпitane! zise Santinela inlpînd; asтъ поапlе „am fost пpea nenopoчit în вegepea mea пoп„lвpnъ... în lok de a-џĭ пpinde вpe-вn stol de „enemiчĭ kв kape m'aшĭ fi пвlвt mîndpi; din kon„lpa akвm ka вn вmilit пîndap de xolde, въ пpe„zentez вn slab пpizoniep... o femeiъ kiap; însъ „obsepвeazъ bine къпilane, къчĭ поate съ aĭbъ „niskaĭ kвџeтъpĭ askвnse aчeastъ femeiъ kape ĭ-a „венit пoftъ съ кълъlopeaskъ kiap în пвlepea пoпџi „кълpe lagъpвl nostpв.

Aчestea posti bpaва saninelъ, шi deпвindв-шĭ пpada în пвlepea Sвпpa-Komandantelвĭ пoпlвpn, se pe-întoapse la postвl seв.

VI.

Kaпilan Пpeda, admipъ aчeastъ ne-aшlenlalъ

întîmпlape шi nȣ înveteazъ de a mъsȣpa kȣ пpi-
вipile sale чele пътpȣnzътoape, atitȣdinea femei
пpizonieръ; în чele din ȣpmъ, вede къ n'ape a se
teme de nimik шi se пpegъteшte a faчe kîte-вa
întpeвъpĭ nekȣnoskȣte-ĭ.

— Nȣ шtiȣ̆ че kaȣzъ te faчe doamnъ, sъ-цĭ
laшĭ ръпaosȣl de noaпtea шi sъ de-вiĭ pъtъчindъ
kътpe lagъpȣl nostpȣ? kiap akȣm tpeвȣe sъ'mĭ spȣĭ
чine eшtĭ, шi че вpeĭ de la noĭ?

— Sînt pomînъ ka шi вoĭ Kъпitane! Da po-
mînъ! — ръsпȣnse Katapina kȣ înвъпъepe шi la-
kpъmile, nȣ o lъsa sъ tepmine de tot, чeia че вoia
sъ maĭ zikъ.

— Eшtĭ pomînъ ziчĭ?.. eĭ bine, atȣnчĭ nȣ
mъ вoiȣ̆ teme de niчĭ o tpъdape, noвilъ doamnъ,
kъчĭ o pomînъ nȣ este kaпaвilъ a o faчe; însъ
tpeвȣe sъ fie o пpiчinъ imпoptantъ kape въ a-
dȣчe aчi?

— Kъпitane! въ вoiȣ̆ napa în skȣpt aвentȣ-
pile mele:

„Пatpia mea este Moldaвiea; întp'o zi am fost
„ъпitъ шi tpekȣtъ în Pȣшчȣg ka o sklaвъ, akolo
„dȣпъ oпt-spe-zeчe anĭ de sȣfepinцe, înkisъ întp'o
„kȣlъ sekpetъ kape ekzistъ sȣbt temeliile xape-
„mȣlȣĭ Пaшi, nȣ шtiȣ̆ пpin че minȣne am fost skъ-
„пatъ de la moapte шi pe-dȣsъ aiчĭ, пe пъmîntȣl
„pomîn. Пînъ în momentele aчestea am fost datъ
„îngpijipilop чelop maĭ цenepoase, de kътpe liвe-

„patopsl meŭ, пe kape din нenopoчipe, eŭ înkъ нs
„l'am пstst вedea, sъ-ĭ mslцsmesk пpin lakpъmile
„mele; kъчĭ altъ пstepe нs am. — Aksm iatъ kъ
„шtiцĭ чine sînt.

Kaпitan Пpeda îшĭ adsse aminte de нoaптea tpekstъ, шi ksнoaskъ îndatъ în aчeastъ femeiъ, viktima чe sъ libepase, ks пepikolsl a tpeĭ epoĭ kpeшtinĭ.

Katapina kade la пiчoapele Kaпitanslsĭ шi îl imплopъ ks stъpsinцъ, sъ o kondskъ kъtpe adeвъpatsl sъŭ libepatop. În dapн i se пpoпsнe a adъsta пînъ la zioъ, kъчĭ ea нs ape пaчiinцъ, pe-înпinцe op чe obstakol шi чepe kiap în aчeastъ opъ sъ fie пpe-zantatъ цenepalstsĭ Бъzesks.

— Eĭ bine dap, нobilъ doamнъ! — îl вeĭ вedea... пapolъ de oнoape! îl вeĭ вedea...

Aпoĭ se stpaвestipъ amîndoĭ în lsнцĭ mantiĭ нoптspнe, шi apmaцĭ ks sekpetsl militap, se stpe-koapъ lesнe пîntpe santinele.

Soldaцiĭ вegetopĭ îшĭ пleakъ apmele lop, la asssl mistepioase-ĭ пapole; шi le akopdъ tpeчepe libepъ п'întpe kastpe.

Aksm iatъ-ĭ lîngъ o tendъ тъpeaцъ... maĭ mslte stindapde sînt pidikate d'a dpeaпta шi d'a stînga antpeli sale; вîntsl îнчeпsse a ssfla шi fъ-чea sъ fîlfîe пînzele lop чele kolopate.

Tenda epa lsminatъ шi цenepalsl Бъzesks se пpe-smbla ks пaшĭ fepmĭ în sss шi în jos. — I se

апȣнцъ venipea Sȣпpa-Komandantelȣĭ поntȣрн ші se препаръ al прііmi кȣ impaчiinцъ.

VII.

Бȣzeskȣ deштепtat din ревelaцiȣnile sale прin sosipea komandantelȣĭ nonтȣрн, bъnȣeште вре-о stpanie întîmпlape.

— Eĭ bine bравȣle kanitan, воesk a kȣnoаште motiвȣl kape te faчe sъ mъ вizitezĭ la opa aчasta; nȣ kȣmва enemiчi... aĭ превъzȣt вре-о mішkape?

— O! kît despре asta, ръmîĭ în паче цене-palȣl meȣ̆: — ръspȣnse kanitan Преda kȣ pezolȣцiea sa opiцinalъ.

Бȣzeskȣ înцeleцe foapte bine, kъ la ȣn asemenea ръspȣns al bравȣlȣĭ veteран, tpebȣe sъ-шĭ pisineaskъ op че bъnȣalъ; de aчeia îшĭ pelȣъ iаръш aepȣl sъȣ̆ чel gînditop. Însъ kanitan Преda îl deштеаntъ пentpȣ a doa oapъ din lamantaцie.

— O! stpeinъ întîmпlape mъ adȣчe aчi цене-pale... o femeiъ...

— Eĭ bine?.. o femeiъ?..

— Aчea Biktimъ de epĭ noanle...

— Че spȣn mediчi? e вр'о sперанцъ de skъпаре?

— Dînsa este kiap aiчĭ în персоанъ, ші воеште sъ-цĭ ворbeaskъ.

— Aiчï?.. kв nenвtinцъ! — zise џeнepalвl, mipat...

Întp'aчest moment Katapina se stpekoapъ binішop în пъвntpв, ші kade la пічoapele џeнepalвlвï înbpъцішîndв-le kв apdoape. Бвzeskв воеште sъ o pidiчe dela пъmînt, dap nв izbвteште.

— Skoalъ doamnъ! ziчe el; saв nв веï авzi nічï o napolъ din gвpa mea... în вieaцъ nв почів sвfepi astъ atitвdinъ a dвmitale... sînt pomîn doamnъ! ші ka pomînъ, dъmï mîna dвmitale... istъ bpaцвl meв deшkis!

— O! nв!.. nв sînt demnъ, eв o penegatъ sъ mъ ating de bpaцвl libepatopвlвï meв ші al fiïчi mele!

— Kвm?.. fiïka dвmitale este libepъ? — întpebъ Padвl kв sвpпpindepe.

— Înkъ nв, zise Katapina; dap sпep maï întîiв în Dвmnezeв! апoï în dвmneata ші în toцï bpaвi kaпitanï че te înkonџoapъ, kъ nв o вeцï lъsa sъ se піаpzъ în aчele zidвpï blesfamate! nв o вeцï lъsa пe dînsa, kape apde de im-пaчiinцъ sъ îmbpъцішeze kвltвl maïчi sale... kвltвl maïчi sale am zis eв?.. o! nв! nв sînt demnъ de aчastъ onoape... eв o penegatъ!.. mizepie! mizepie!.. O! Dвmnezeвle! пe kape te-am insвltat, asвîple tpъsnetele tale пeste kaпвl meв! пeste kaпвl вne-ï sakpileџe!.. nвmaï aчesta este singвpвl benefiчiв kape mi-sъ kввine.

Dѕпъ пронѕнцареа ачеstор înfokate kъinце, kade kѕ faцa la пъmînt, ші îl ѕdъ kѕ lakрътile че варsъ din oki sъĭ.

Padѕl ші kaпitan Преda, ръmîn ekstaziiaцĭ ѕn moment, ші în чele din ѕрmъ se пregъtesk a da ajѕtорѕl kѕвenit ачештiĭ femeĭ înfорtѕnate, kаре se пaре ajѕnsъ la finitѕl вieцi sale.

— Nѕ te desпера doamnъ! zise Бѕzeskѕ, kаре kаре se inteресa ші maĭ mѕlt de вiiaцa eĭ. Требѕe sъ sпереĭ foaрte mѕlt dela чel a tot пѕtinte!.. Dѕmnezeѣ пріiтеште ші iaртъ grешalele mѕрitoлор kаре sъ kъesk... Adѕцĭ aminte de kѕвintele sînte-ĭ noastре Евангeliĭ...

La nѕmele Евангeliі, Kataрina se desmetiчеште din ameцеалъ, ші pidikîndѕse în цепѕnkĭ, îmпlоръ черѕl kѕ lakрътĭ!

„O! sîntъ Евангeliе! sîntъ Евангeliе!.. o! „tѕ singѕра konsolаре a kѕlпabilelор mele sѕfe„рinце... Ajѕtъ-mĭ astъzĭ sъ libереz пе ѕnika „mea fiikъ din mîinile infidelilор!

Апоĭ întорkîndѕse kъtре ambi kaваlерĭ, le пrezenteazъ o mikъ kрѕчѕliцъ, пе kаре a skos'o din sînѕl sъѣ.

— „Въ kon-jѕр пе Sînta Евангeliе ші пе ачеа„stъ kрѕче, че ренрезантъ sѕfерinцеle lѕĭ Kристos!.. „въ kon-jѕр sъ-mĭ ajѕtaцĭ sъ libереz пе fiika mea kаре „поate akѕm ва fi цеmînd în înkisoaрea din kаре „am ешit eѣ... o! Dѕmnezeѕle! Dѕmnezeѕle!.. ideia

„ачeasta мъ faче fѕpioasъ!, мъ omoapъ... îmĭ
„stinџe чea maĭ skînteindъ sпepanџъ... kѕm?.. eѕ
„sъ tpъesk, sъ fiѕ libepъ! шi fiĭka mea! fpѕmoasa
„mea flĭkъ sъ џeamъ în sklaвie! depapte de mѕma
„sa?.. o! nѕ! niчĭ odatъ... daka inimile вoastpe
„nѕ kompъtimesk de o potpiвъ kѕ a mea... daka
„însfîpшit nѕ вeџĭ вoi a mъ ajѕta; atѕnчĭ eѕ mъ
„вoiѕ dѕчe singѕpъ, шi op вoiѕ isbѕti sъ skaп ko-
„пila mea, saѕ вoiѕ mѕpi alъtѕpĭ kѕ ea!.. o pazъ
„nѕmaĭ din пpiвipile sale, este destѕl пentpѕ mine
„ka sъ-mĭ daѕ вiiaџa пentpѕ dînsa! — kiap akѕm
„mъ вoiѕ apѕnka în flѕвiѕ шi чepѕl mъ вa kon-
„dѕчe la џinta inimiĭ mele чea nestpъmѕtatъ.“

— Liniшteшte-te doamnъ! zise џenepalѕl kape
epa пъtpѕns de a eĭ des-пepaџiѕne. Fiĭka dѕmi-
tale se вa libepa kît de kѕpînd...

— Da, da, se вa libepa negpeшit; kontinѕъ
kaпitan Пpeda îndѕioшit de mila eĭ.

— Kѕm?.. чe ziчeџĭ вoĭ?.. adeвъp este чeia
чe am aѕzit, opĭ fakѕltatea mъ înшalъ?.. mi sъ
пъpea kъ aџĭ postit o пapolъ! o singѕpъ пapolъ
de konsolape...

— Am zis шi maĭ pepetъm, kъ fiĭka dѕmi-
tale sъ вa libepa. — Peпlikapъ ambi kaвalepĭ.

— O! îџĭ mѕlџѕmesk Dѕmnezeѕle! îџĭ mѕlџѕ-
mesk de o mie de opĭ... eĭ aѕ zis kъ fiĭka mea
sъ вa libepa?.. eĭ bine, eĭ o вop faчe... пapola
ѕnѕĭ pomîn este neskimbatъ! este sîntъ!.. ax!

Aniko, Aniko... ax! skымпа mea fiїkъ, bькuрътe...
sînta Вердinъ! џї-аў аўzit рьџile чele пline de кре-
dinџъ, шi пeste пьџine zile веї fi tpansnoptatъ în
чentpъl крештinilop, depapte de ачеї oameni fie-
poшї каре-џї inspiръ nымаї gpoazъ!..

Dыпъ terminapea ачеstop imnlapaџiї, se în-
toapче шi kade din noў la пiчoapele ambilop ka-
valepї шi воеште sъ le îmbpъџimeze џenыnkiї;
dap este oпpitъ de bpaџыl џenepalыльї Padы, kape
isbыteште a o aшъza пе patыl sъў чel de pъsboiў.

Кanitan Пpeda salыtъ, шi пleakъ la postыl sъў.

Jыnele џenepal aвea mape nepъbdape sъ kы-
noaskъ abentыpile ачештiї femeї sыfepinde; dыпъ че
s'a maї întpemat din slъbiчiыnea în kape kъzыse
nekыnoskыta, iї apatъ dopinџa че ape шi o poagъ
kы idыlџenџъ spre aї pakonta istopia sa.

Katapina esaltъ la ачеastъ nыbelъ, шi kontinыъ
în kinыl ыpmъtop.

VIII.

Eў mъ nымesk Katapina. Пъpinџi meї tpъea
în Moldaвiea пе la aniї 1550; eї îmї detepъ o
kpeштере bыnъ, шi kînd am ajыns la вîpsta de
12 anї, mъ apыnkapъ fъpъ plъчepea mea, în bpa-
џele ыnы-ї kъпitan de lefeџiї, om вpednik шi de na-
џie gpeakъ, anыme Kapa-Iane.

Din ajыnыl kъsъtopii mele deвeniiў sklaвъ

bърbatълъї meў. Întp'adeвър el mъ iъbia, însъ inima mea пъstpa ъn sloiў de giaцъ пentpъ dînsъl. Îndatъ че simцi ръчeala mea, deвeni foapte bъnъitop; se petpase din sepвічiъl ошtipi, ka sъ mъ пoatъ kinъi ші maї tape kъ asпpa sa цelozie.

Пъpinцi meї kape tpъia înkъ, въzîndъ-mъ nemîngîiatъ, kъnoskъpъ gpeшala lop; dap akъm epa пpea tîpziў.

La 15 Aпpilie 1562, пъpъsipъm Iaшiї, ші fъseiў sfopцatъ de Kapa-Iane, sъ mepg la o moшie lîngъ Galaцї, пe kape o lъase în apendъ, nъmaї ші nъmaї ka sъ-шї întъpeaskъ dpeпtъpile sale kъsnічeшtї.

Akolo daka am ajъns neam pestatopnічit întp'o вeke lъkъinцъ boepeaskъ че semъna kъ aў fost oape-kînd ъn kastel. Aчeste pъine sъ afla înkise de jъp împpejъp kъ ъn zid nalt de o kolopъ înnegpitъ. Antpeaoa aчestъ-ї dъpъпъnat kastel, epa bine asigъpatъ kъ doъ пopцї zdpaвene, legate ші вepegate nъmaї kъ fiep; Iap d'asъпpa înвeliшълъї kastelълъї, kpeskъse шtip вepde, ші пpin podъpї lъkъea Kъkъвelile ші Liliечiї.

Ast-fel epa biogpafia nъoъ-ї mele lъkъinцe de jъnъ femeiъ, mъpitatъ abiea de kîte-вa lъnї. Aiчї epam osîndіtъ sъ-mї înkiz вieaцa чea maї fpъmoasъ, alъtъpї kъ ъn om пe kape nъ-l iъbeam, ші kape xotъpîse, sъ mъ toptъpeze пpin чea maї gpozaвъ цelosie.

IX.

Iatъ шase lȣnĭ tрekȣte de kînd lъkȣesk în kastelȣ meȣ. Kaрa-Iane îmĭ dedese de komпanioanъ пe o femeiъ bъtрînъ din sat, sпрe a-mĭ ajȣta în afaчeрile kasi. Пetрeчeрea mea de zioъ, înчeпea шi se sfîршea шezînd înkisъ în afȣрisitȣl de kastel. N'aвeam вoe sъ es niчĭ пъnъ la пoaрtъ fъръ bрaцȣl lȣĭ Kaрa-Iane.

Бiata bъtрînъ прinsese atîta milъ de mine, înkît, de mȣlte oрĭ lъkръma пentрȣ sȣfeрinцele mele шi mъ jelea foaрte mȣlt; însъ eȣ хotърîsem sъ рabd asпрimea soaрti mele пînъ în sfîршit kȣ bърbъцie; шi fiind kъ nȣmaĭ kȣnoskȣsem altъ вieaцъ maĭ bȣnъ, kрedeam kъ astfel tрebȣe sъ пъtimeaskъ toate femeile mърitate dela bърbaцi loр; Daр чeрȣl kaрe вegeazъ asȣпрa tȣtȣроp nenoрочiцiloр, îшĭ adȣse aminte шi de mine.

Dȣпъ kîtъ-вa врeme, Kaрa-Iane înчeпȣse sъ fie maĭ пȣцin bъnȣitoр, ne-aвînd a sъ teme de niчĭ ȣn kȣрtezan în aчel sat. Пleka adesea dȣпъ inteрesele sale, шi mъ lъsa singȣръ kîte-o zi întрeagъ. Îm dete вoe sъ es din galeрa mea пe la вeчini din sat, шi пȣteam sъ mъ прeȣmblȣ пe koline, kiaр în liпsa lȣĭ. Aчeastъ skimbaрe de вieaцъ îm fъчea bine шi mъ maĭ пȣtрea.

Akȣm mi sъ пърea ekzistenцa maĭ пȣцin sȣ-

fepindъ, въzîndȣ-mъ maĭ libepъ, ші aveam mape sпepanцъ kъ îmĭ воiȣ întpema sъпъtatea kȣ desъвîpшipe, kape în вpemea toptȣpe-ĭ пpeчedinte, se пъpea kъ-mĭ amepinцъ вieaцa. N'am fost amъцitъ în пъpepea mea fiind kъ mъ simцeam аша de bine, înkît пeste пȣцine zile, пȣmaĭ вeam пічĭ o simtomъ de maladie.

Tot чe m'a fъkȣt bine, epa înчetapea пepsekȣцii bъpbatъ-meȣ. El въzînd akȣm kъ este пeste пȣtinцъ de a-mĭ kîштiga inima, kъzȣse la iȣbipea de apцint чea maĭ пemъsȣpatъ, ka toцĭ kompatpioцi sъĭ, ші пpea пȣцin sъ îngpija de mine

În aчeastъ dieastimъ de вpeme, пъpinцi meĭ вeniseръ de tpeĭ opĭ пe la mine, ші la чea din ȣpmъ întpe-вedepe, se bȣkȣpapъ foapte mȣlt въzîndȣ-mъ maĭ disпozatъ ші maĭ sъпъtoasъ. Mȣmъ-mea kape mъ adopa пpea mȣlt, îmĭ lъsъ o mȣlцime de konsȣltъpĭ пeчesape peпȣtaцii ȣne-ĭ femeĭ jȣne ka mine.

X.

Întp'o zi пe kînd bъpbatъ-meȣ lipsea de a kasъ, mъ пomeniiȣ în kȣptea Kastelȣlȣĭ kȣ o tpъsȣpъ boepeaskъ.

Alepgaiȣ la skapъ ші întîmпinaiȣ пe o damъ вîpstnikъ însoцitъ de ȣn jȣne kavalep, чe sъ da jos din tpъsȣpъ. Dȣпъ tepminapea pevepenцilop

пeчesape amîndѕpopa пърцilop, kondѕseiŭ пepsoanele în salon, шi konвepsaцiea înчeпѕ:

— Nѕ maĭ este îndoialъ, zise bъtpîna damъ, kъ dѕmneata eштĭ konsoapta bѕnѕlѕĭ nostpѕ apendaш, domnѕ Kapa-Iane?

— Aшa doamnъ! ĭ-am ръsпѕns eŭ.

— Mъ bѕkѕp пpea mѕlt! ѕpmъ ea.

— Asemenea шi eŭ sînt foapte înkîntat jѕnъ domniшoapъ, aвînd onoape sъ въ kѕnosk пepsoana. — Zise jѕnele kaвalep kape dela intpapea sa, пѕ-шĭ lѕase oki dela mine.

Eŭ îĭ ръsпѕnseiŭ пpin tp'o peвepinцъ, шi mъ gръbiŭ a anonsa пe bъpbatъ-meѕ.

— Noĭ sîntem пpoпpietapi aчestѕ-ĭ kastel înвekit; lѕъ вopba bъtpîna damъ.

— Întp'adeвъp, kastelѕl este foapte înвekit; dap askѕnde în ѕngiѕpile sale komoapa чea maĭ bpilantъ! — Adъogъ jѕnele kaвalep.

— Чe вpeĭ sъ zichĭ domnѕle? îl întpebaiŭ eŭ.

— Voiŭ sъ zik kъ el askѕnde niшte fpѕmѕseцĭ ka ale dѕmitale doamnъ! nѕ este aшa mamъ? — zise el întopkîndѕ-se kъtpe bъtpîna damъ.

— Nѕ maĭ e îndoialъ fiѕl meŭ. — Noĭ am вenit, kontinѕъ ea adpesîndѕse kъtpe mine, sъ пeтpeчem kîte-вa sъптъmînĭ aichĭ la moшie ka sъ maĭ pesпipъm kѕpatѕl aep de пpimъвapъ.

Eŭ le пpezentaiŭ mѕlцѕmipea чe simцiam, шi îĭ lъsaiŭ sъ se penaѕzeze de osteneala dpѕmѕlѕĭ.

XI.

Кара-Iane венеа k'o falkъ 'n чер ші кȣ ȣпа în пъmînt. . . ера армаt de sȣs пînъ jos паркъ авеа sъ se baтъ kȣ o dроае de talapĭ!

Îndatъ че пȣші în kȣрte abia gîfîind de alergъtȣръ, ръkni ka ȣn leŭ din toate пȣtepile:

— Чine a 'ndръznit sъ kalче прagȣ порціlор fъръ штiреa mea, bpe? . .

— Este nосеsора kastelȣlȣĭ, îĭ ръsпȣnseiŭ eŭ.

De odatъ îl възȣiŭ къ sъ fаче galben, рошȣ, negpȣ. . . eŭ mъ sперіcіŭ ші вреаm sъ fȣg; dap îndatъ mъ smîчi de mînъ, ші mъ întpeбъ kȣ oаре-kape liniштіре:

— Este вре-ȣn bърbat kȣ dînsa?

— Nȣmaĭ ȣn jȣne kabalep o însoцеште; ръsпȣnseiŭ.

La aчest ръsпȣns, el eksekȣtъ o gроzaвъ skрîш-nіре din dinцĭ. . .

— Sъ te fереаskъ Dȣmnezeŭ sъ-цĭ арȣnчĭ oki mъkар, la aчel jȣne, къ пре леџеа mea de Elin, въ fak чопъцĭ п'amîndoĭ kȣ iatаganȣ ъsta. . . aĭ aȣzit? . .

Eŭ ръmъseiŭ înkpemenitъ la aчeste fiероаse ворbе ale sale, ші înkъ nȣ-mĭ вінеа sъ kpez чele че aȣzisem; el mъ lъsъ ameцitъ în mijlokȣl kȣрціі ші alергъ sȣs, sпре a komплimenta пе oaspeцiĭ sъĭ.

XII.

„Sъ te fepeaskъ Dȣmnezeȣ sъ-цĭ apȣnчĭ oki
„la aчel jȣne! — mĭ-a zis el... O! чe fatalъ пapolъ!
чe пpeвestipe gpozaвъ!

Daka el n'ap fi bъnȣit, daka el n'ap fi пpo-nȣnцat aчeastъ blestematъ temepe', noate kъ niчĭ nȣ mĭ-aшĭ fi adȣs aminte de чeia чe lȣĭ ĭĭ epa fpikъ; шi aчel konil innoчent ap fi ekzistat шi a-stъzĭ în вieaцъ!

Kȣm? întpebъ Bȣzeskȣ чe pъmъsese în tъчepe dela înчeпȣtȣl пapaцiȣni aчeste-ĭ aвantȣpiepe; aчel jȣne kaвalep nȣmaĭ tpъeшte?.. de ȣnde aĭ шti-inцa asta?

— O! bpaвȣle цenepal... el шĭ-a пiepdȣt вieaцa înkъ de atȣnчĭ, пpekȣm вeцĭ afla maĭ la вale.

Îndatъ чe mъ deшteptaiȣ din ameцeala în kape kъzȣsem, ȣpkaiȣ tpeptele dȣпъ bъpbatъ-meȣ; akolo îl gъsiiȣ foapte skimbat. Elinȣ meȣ шtia sъ se пpefakъ aшa de bine, în kît nȣ-l пȣtea kȣnoaшte niminĭ, în чe stape aȣ fost kȣ ȣn moment maĭ nainte.

Dînsȣl sta în пiчoape din'aintea пosesopilop sъĭ, шi sъ apъta пpea вoios de вenipea lop; însъ nȣmaĭ eȣ, шi el, шtieam kît de mape dopinцъ aвea sъ-ĭ deпъpteze d'aчi maĭ kȣpind, пe kape o шi fъkȣ пpintp'o minчȣnъ dibaчe, maĭ kȣ seamъ obsepвînd kъ jȣnele boep, nȣ-шĭ lȣa oki de la mine, de шi

eŭ mъ fepeam sъ-ĭ întimnin npiвipea; dap kȣ toatъ fepeala mea шi kȣ toatъ amepinцapea lȣĭ Kapa-Iane, kape mъ inspipase maĭ mȣlt, în lok sъ mъ înnietpeaskъ, n'aŭ fost kȣ nȣtinцъ sъ nȣ ne întîlnim okipile.

XIII.

— Kokonaшȣ ape mape nlъчepe sъ npiвeaskъ nъ nevastъ-mea; zise Kapa-Iane, napkъ n'a maĭ въzȣt alte femeĭ în lȣme, шi la Iaшĭ maĭ kȣ seamъ.

Aчeste napole le posti kȣ o manieръ adeвъpat gpeчeaskъ! aвînd zîmbetȣl ne bȣze, skîpшnipea întpe dinцĭ, шi uepfîdiea în inimъ.

În momentȣl aчela xъtmъneasa Mapiea, aшa sъ nȣmea dama aчeia, îшĭ întoapse npiвipile kъtpe fiȣ-sъȣ.

— Întp'adeвъp! pъsnȣnse jȣnele, am въzȣt foapte mȣlte femeĭ la Iaшĭ шi în toatъ Moldoвa; însъ niчĭ ȣna aшa de fpȣmoasъ ka konsoapta dȣmitale.

Mie îm nepi faцa la aчest pъsnȣns fpank al jȣnelȣĭ kaвalep, xъtmъneasa pîse, шi Kapa-Iane înвepzi!..

— Îцĭ mъptȣpisesk adeвъpȣ bpaвȣl meŭ kanitan, pe-lъ tînъpȣl, te nismȣiesk foapte mȣlt... a-шĭ dopi sъ fiŭ eŭ Kapa-Iane, шi dȣmneata komisȣ, Padȣ! — astfel sъ nȣmea tînъpȣl kaвalep.

— Преа маре laudъ faчĭ nevesti mele kokonaшului! ръspunse Elinu meŭ ku inokpesie.

— I-am dat mepitul чe i se kuvine; nu este aша mamъ? zise el întopkînduse kътpe хъtmъneasa.

Ea akopdъ foapte mult шi ku mape nobleцъ politika fiului sъŭ.

Akum nu-maĭ eŭ шtieam чe sъ petpeчe în inima luĭ Kapa-Iane... stam înmъpmupitъ sъ nu se întîmple вpe-o dpamъ kiap în momentul de faцъ; dap mъ înшъlasem, fiind-kъ bъpbatu-meu шtiea sъ goneaskъ lukpupile maĭ de napte.

Întpe чelelante kombopbipĭ чe maĭ avupъ lok, хъtmъneasa apatъ bъpbatъ-meu, dopinцa sa de a petpeчe kîte-va sъптъmînĭ aiчĭ la moшie. Aчeastъ хotъpîpe a posesopi, îĭ ipitъ шi maĭ mult цelosia, шi se munчi în tot felul ka sъ se kъpъцe de dînшi kiap în zioa aчeia. Nъskoчi o nluzmuipe, kъ npin пъdupile din npeajma lokuluĭ, sъ aflъ o bandъ de хoцĭ foapte mape, kape a kъlkal пe maĭ mulцĭ пpопpietapĭ; ba înkъ nu sъ pușinъ sъ minцъ kъ kiap în noaptea пpeчedentъ, aŭ asasinat пe kulape boep din veчinъtatea noastpъ, kape sъ afla asemenea venit sъ petpeakъ la moшie, шi kъ în sfîpшit sъ aflъ în mape пepikol kiap шi dînsul de a nu fi kъlkat de aчeia-шĭ bandъ în noaptea viitoape, zikînd kъ este хotъpît sъ nu doapmъ în kasъ astъ noapte.

Aчeastъ falsъ napaцiune, o napastisi aшa de

bine, în kît, ne înfpikoшъ пе toцĭ. Ea îшĭ a fȣ e-fektȣl dopit, къчĭ xatmъneasa epa ȣna dintpe ko-koanele чele maĭ fpikoase dȣпъ вpemĭ, шi kȣ tot kȣpaцȣl че-ĭ фъчеа fiȣl sъŭ, xotъpî sъ плече kiap dȣпъ прînz la Galaцĭ, че nȣ epa kȣ deпъptape dela moшie.

Въzînd Kapa-Iane xotъpîpea xatmъnesi, îĭ maĭ вeni inima la lok, шi înчепȣ sъ le пpeпape апetitȣl kȣ mape aktiвitate, sпpe a-шĭ ȣpni satapaoa din sпinape maĭ kȣpînd.

XIV.

Dȣпъ прînz totȣl epa gata de плekape. Kapa-Iane sъ apъta чel maĭ sпpinten la înteпpindepea aчeasta. Apanjase foapte bine пpegъtipea плekъpi, шi toate bagajele, se afla la lokȣl lop.

— Sъ înxame kai la tpъsȣpъ! stpiga xъt-mъneasa, ka sъ пȣtem ajȣnџe la Galaцĭ maĭ de вpeme.

Opdinȣl aчesta epa ȣn balsam пentpȣ Elinȣ meŭ; el sъpi ka fȣlџepȣl în kȣpte шi dȣпъ ȣn mo-ment, tpъsȣpa sъ afla la skapъ.

În вpemea aчeasta, komisȣ Padȣ se înkisese în salon; eŭ aвȣiŭ ne-pъbdapea sъ шtiŭ че faчe, шi mъ ȣitaiŭ п'în lokȣ kei dela ȣшъ... el skpiea ȣn bilet. Dȣпъ че a ispъвit, la siџilat шi îl пȣse în bȣzȣnap. Eŭ m'am deпъptat îndatъ, ka sъ nȣ fiŭ

възȣtъ. — Хъtmъneasa se gъtise шi adъsta în skapъ.

— Padȣle! stpigъ ea; nȣ mъ face sъ aшtent fъtȣl meȣ... o sъ ne апȣче noaпtea пе dpȣm...

— Iatъ-mъ-s gata, skȣmпъ maĭkъ; воesk sъ mȣlцȣmesk oamenilop ĸasi domnȣlȣĭ Kaпitan.

— Браво! koпilȣl meȣ; tȣ порцĭ nobila mîndpie a tatъlȣĭ-tъȣ.

Komisȣl Padȣ, авȣ пpilej sъ întîlneaskъ пе ђъtpîna mea sepвantъ; skimbъ kîte-ва ворђе kȣ dînsa, ĭĭ пȣse чева în mînъ шi вeni sпpe întîmпinapea mȣme-si.

Ka sъ-l пpiвeaskъ чinева, komisȣ Padȣ, epa ȣn jȣne вpednik de adopat!.. fpȣmos la faцъ, talia-ĭ sвeltъ, oki kpъпpȣĭ, sпpînчenele negpe, шi kika sa чea kastanie, se pъsfipa în bȣkle пе ambi sъĭ ȣmepĭ ђъpђъteшtĭ... întp'o etate de doъ-zечĭ шi пatpȣ de anĭ epa kȣ neпȣtinцъ sъ nȣ inspipe amop op kъpȣ-ĭ sпektatop.

Trekînd пе lîngъ mine, mъ пpiвi k'o ekspresie dȣpepoasъ шi ajȣtъ mȣme-si sъ se ȣpче în tpъsȣpъ. Хъtmъneasa m'a sъpȣtat пе fpȣnte lȣîndȣ-шĭ adio; iap Padȣl mĭ-a zis: la pevedepe!

Kapa-Iane fъчea lȣnцĭ temenele пînъ la пъmînt, шi ĭĭ konsȣlta se mie maĭ tape шi sъ nȣ peпaȣzeze nічĭ dekȣm sпpe a пȣtea ajȣnцe maĭ de вpeme la Galaцĭ.

În fine, tpъsȣpa popni... пatpȣ kaĭ negpi kopђ din чeĭ maĭ iȣцĭ, o fъчea sъ sђoape пе sȣpfaцa

kîmпiilop, шi dsпъ kîte-ва momente, disпъps din okiĭ meĭ.

Ns шtiĭ de че îmĭ плъчеа съ мъ sĭt în spma tpъsspi? ачi mi съ пъpea kъ o zъpesk fsgînd, ачi mi съ пъpea kъ se întoapче iаpъшĭ înaпoĭ..'. În чele din spmъ, simцeam kъ ачea tpъsspъ dsчea ks dînsa o пapte din kopпsl meĭ, din inima mea kiap!..

Mъ mipam foapte mslt de aчeastъ stpeinъ tspbspape a simцspilop mele, шi xotъpîiĭ съ ns мъ maĭ gîndesk la oaspeцi пpeчedenцĭ.

Kapa-Iane obsepвase miшkъpile mele, opdonъ съ înkizъ поpцile цеaпъп, шi se пsse съ zikъ de patps-sste de opĭ: kipie! eleison! — Aпoĭ вeni lîngъ mine съ мъ konsole шi съ мъ înksрajeze, gîndind kъ m'am sпepieat de fabsla tîlxapilop înkinsiцĭ. Îmĭ zise съ n'am niчĭ o temepe, kъчĭ el вa fi deшtent toatъ noaптea, шi вa пsne ksstozĭ în цspsl kastelslsĭ съ пpiвegeze, шi în sfîpшit daka odatъ am lsat de bъpbat пe sп Elin, este sп disppeцĭ съ мъ maĭ gîndesk la fpikъ.

Eĭ îĭ mslцsmiĭ de intepesul че nstpea пen-tps mine шi îĭ пpomiseĭ kъ воiĭ fi чea maĭ ks-paцioasъ femeiъ astъ seapъ.

Kapa-Iane plekъ съ se maĭ пpeвmble пpin sat dsпъ tpebsinцъ, шi eĭ am pъmas iapъшĭ singspъ.

XV.

Kinsl чel gpaцios al jsnelsĭ Komis, lъsase o

pealъ întinъpipe пe inima mea; toate silinцele чe fъчeam de a nȣ mъ maĭ gîndi la dînsȣl, epa zadapniчe! — Datopiea mea de konsoaptъ îmĭ impȣnea sъ fȣg de aчeste пepikoloase imanцinaцiĭ... Jȣpъmîntȣl fъkȣt înnaintea altapȣlȣĭ, de шi fъpъ kon-simцimîntȣl meȣ, mъ amepinцa din înnъlцime... epam singȣpъ kȣk', шi n'aвeam niчĭ o amikъ kъpi-ea aшĭ fi пȣtȣt sъ mъ destъĭnȣesk ka sъ maĭ pesпip. Aшa dap epam чea maĭ infoptȣnatъ fiinцъ din lȣme!

În timпȣl sbȣчȣmъpilop mele, ȣшa se deшkise шi intpъ bъtpîna mea sepвantъ, kapea dȣпъ чe sa înkpedinцat bine kъ bъpbatъ-meȣ sъ deпъptase de kastel, îmĭ zise kъ вoeшte sъ-mĭ sпȣe o вopbъ, dap sъ nȣ mъ sȣпъp пe ea. Eȣ îĭ akopdaiȣ чepepea.

— Шtiĭ dȣmneata ȣna kokoniцъ?.. sъ nȣ-цĭ fie kȣ sȣпъpape... kokonaшȣ чela kînd a popnit, mĭ-a zis înчetiшop la ȣpeke, kъ moape de dopȣ mъtъlȣцi!.. шi de... пoвestea вopbi... пasъ-mite kъ s'a potpiвit sînцele!.. apoĭ kȣm îĭ sokoti шi dȣmneata.

M'am ȣĭtat la dînsa lȣng, fъpъ aĭ pъsпȣnde. „Iatъ misiea slȣцilop!“ ziчeam în sine-mĭ; dap ea nȣ-шĭ пierdȣ kȣpaцiȣl kontinȣind în kiпȣl ȣpmъtop.

— Zъȣ! пpe leцea mea, kokoniцъ! ĭ-aĭ kъzȣt dpagъ пeвoe mape... Iaka-mĭ ȣĭtasem, bатъmъ пȣstiea sъ mъ batъ! mĭ-a dat шi ȣn pъвъшel skpis kȣ slove ka sъ цi-l daȣ în mînȣшiцa dȣmitale, шi

nȣ шtiȣ ȣnde пȣpdalnikȣ l'am вîpît, batъ-l konче-niea sъ-l batъ. . .

Dȣпъ чe sъ skotoчi пpin toate bȣlendpile eĭ, nȣmaĭ шi nȣmaĭ din шipetlik, ka sъ osteneaskъ пaчiinцa mea шi sъ-шĭ joaчe maĭ bine polȣl, în чele din ȣpmъ sъ fъkȣ kъ-l gъseшte.

— Xa, xa. . . am dat пeste dînsȣ akȣm; l'as-kȣnsesem de fpika jȣпînȣlȣĭ. Ia пoftim de вezĭ чe skpie dpъgȣцȣ ъla de fъt-fpȣmos?

Eȣ îl lȣaiȣ kȣ чea maĭ mape liniшte шi fъpъ sъ-ĭ pъspȣnz. Бiletȣl epa siцilat шi fъpъ adpesъ; kȣnoskȣiȣ îndatъ kъ epa kiap aчela пe kape l'am въzȣt skpiindȣ-l în momentȣl deпaptȣlȣĭ sъȣ.

— Askȣltъ Mapieo! îĭ ziseiȣ; oape kînd вa afla bъpbatъ-meȣ, kъ dȣmneata aĭ пpiimit aчest bilet пentpȣ mine dela aчel boep, чe вa ziчe atȣnчĭ?

— Aoleo! kokoniцъ! m'ap tъia пpe leцea mea!— Dap aпoĭ kȣm naĭba sъ afle, kъ nȣmaĭ eȣ, шi kȣ dȣmneata шtim istopiea asta; чine o sъ-ĭ sпȣe?

— Пoate kiap eȣ. . .

— Dȣmneata? . . nȣ te kpez kokoniцъ!

— De чe sъ nȣ mъ kpezĭ?

— Ia nȣ te maĭ пpefaчe zъȣ kokoniцъ! . . eȣ kînd aш fi în xalȣ dȣmitale, ĭ-aшĭ пȣne kpȣчe nȣma kît ziчĭ Meiȣ! lȣ jȣпîn Kapa-Iane. . . чine la nȣs пъ el sъ se însoape шi sъ ĭa o astfel de koпilъ mîndpъ шi dpъgъstoasъ? . . Nȣ sъ вede singȣp чe пoamъ este? . . maĭ mȣlt bъtpîn dekît tînъp шi

посak ваї de kpeштin! De kînd a венit în satȣ ъsta, niчї odъџikъ nȣ l'am въzȣt шi eȣ̆ sъ pîzъ... tot tȣnъ шi fȣlџеръ!.. ba înkъ пînъ maї alalta-epї te џinea înkisъ ka пe o poabъ, înkъt mi sъ pȣпea inimoapa de mila dȣmitale! — lasъ-l la пȣstiea! kъ mї-e ȣpît sъ nȣ-l въz în okї... bine ziче pȣmînȣ nostpȣ: gpekȣlȣї sъ-ї fpiџї ȣpma, nȣ alt чева. Dap апоï dȣmneaвoastpъ boepi, nȣ'ш че пъkatele пla-nisipe авеџї, dъ mȣpiџї de eї?..

Ачeastъ obpъzniчie a sepвanto-ї mele, de шi пlinъ de pezon, însъ atinџea foapte mȣlt dignitatea mea; шi fiind-kъ nȣ воeam sъ am de komпliче o sepвitoape, iї opdonaiȣ̆, ka altъ datъ sъ nȣ maї вie la mine kȣ asemenea вopbe, amepiџîndȣ-o kъ o воiȣ̆ sпȣne bъpbatъ-meȣ̆.

— Iaka-шa! zise ea eшind пe ȣшъ; de чine џї-e milъ, nȣ-џї ape хapȣ... maї bine tpъeшte o pȣmînkъ d'ale noastpe kȣ zeчe пъpџї, de kît o kokoanъ!

XVI.

Solitȣdinea este afekџiea чea maї neчesapъ amopȣlȣї шi poeziї!.. ea este konsolaџiea шi nȣ-tpimentȣl ambelop simџimînte... nȣmaї пpin tp'însa se îndȣlчeшte вȣlnele înnamopatȣlȣї шi se тъpeшte lamantaџiea poetȣlȣї... Amopȣl шi poeziea sînt stpîns legate întpe dînsele... poeziea se insпipъ

прin Амор, шi Аморѕl прin поеzie!.. Поетѕl se konsolъ прin pimele sale шi în'аморатѕl прin аманта че adoapъ... sѕferinцеле lop sînt de о потрiвъ граве! de о потрiвъ pesпektate!.. Черѕl se паре къ аѕ opdonat ачестор доъ înkîntъtoape simцimînte, а se asekѕpa ѕnѕl пе altѕl!..

XVII.

Еѕ pъmъse-iѕ singѕpъ... kît de mѕlt adopam singѕpъtatea kape пînъ epi, 'mi epa foapte nesѕferitъ!.. sпipitѕl meѕ se transпорта în depъptape фъръ воеа-mi, шi bpѕna figѕpъ-a jѕnelѕi komis, mi se пъреа къ stъ de faцъ!.. înkpemenisem kѕ biletetѕl în mînъ, шi капѕl mi-epa преа ameцit... вpѕiѕ sъ pѕп siцilѕl, dap iаръш mъ oпpiiѕ gîndindѕ-mъ la datopiea mea... Аморѕl mъ îndemna sъ-l deskiz! onoapea îmi opdona sъ-l apѕnk în fok. — În чеle din ѕpmъ хотъpîiѕ a nѕ da askѕltape nічi ѕnѕea nічi altiea, шi biletѕl pъmase siцilat în пъstpapea-mi, пînъ sъ ва ivi вре-о okazie sъ-l înnanoez аѕtopѕlѕi sъѕ. Ачеаstъ хотъpîpe însъ, nѕ fѕ îndestѕl sъ mъ liniшteaskъ kѕ desъвîpшipe... sѕferinцa mea kpeштеа din zi, în zi... Аморѕl stpъbъtѕse niцel kîte niцel, пînъ în чентpѕl inimi-i mele шi kompъtimeam foapte mѕlt... pemediѕ nѕ mai epa! — Аш fi dopit sъ mъ destъinѕesk la чine-ва ka sъ mai pesпip, dap n'aveam nічi о amikъ..

Mapii iĭ opdonasem sъ nȣ-mĭ maĭ вopbeaskъ, шi nȣ mъ epta ambiцiea sъ pekiam чeia чe singȣpъ apȣnkasem. . . în sfîpшit epam пpea nekonsolatъ!..

XVIII.

Amiчiea! este ȣnikȣl pemediȣ al înnamopaцi-lop!.. amiчiea! aчeastъ neпpeцȣitъ шi nobilъ misie... o! kît de fepiчe este mȣpitopȣl aчela kape ape ȣn amik! — Am zis ȣn amik, kъчĭ este imпosibil a aвea maĭ mȣlцĭ; — însъ aiчĭ este вopba пentpȣ ȣn adeвъpat amik!... ȣn amik de ale kъpȣea konsȣltъpĭ sъ пpofiцĭ... ȣn amik kape sъ te înkъlzeaskъ kȣ dpagostea amiчii sale! ȣn amik kape sъ komпъtimeaskъ de sȣfepinцele tale!.. ȣn amik in-fine, kape sъ moapъ alъtȣpĭ kȣ amikȣl sъȣ!.. o! dap ȣnde este aчel amik în zioa de astъzĭ?..

Ȣni oamenĭ kped шi sъ fъlesk kъ aȣ o sȣmъ de amiчĭ; maĭ kȣ seamъ tpeanta de sȣs... kît de înшelaцĭ sînt bieцi oamenĭ! — ȣn bogat nȣ пoate fi niчĭ odatъ înkȣnjȣpat, de kît nȣmaĭ de lingȣшitopĭ! пpekȣm asemenea шi ȣn пpinц nȣ este okolit de kît nȣmaĭ de kȣptezanĭ!..

O! tȣ bogatȣle, de-цĭ вa ziчe чine-вa: “eȣ sînt amikȣl tъȣ„! — pъsпȣnde-ĭ kȣ disppeц: Minцĭ!.. eшtĭ ȣn lingȣшitop! — Asemenea шi tȣ пpinцȣle de-цĭ вa adpesa чine-вa aчeiaшĭ пapolъ mape, sъ-ĭ pъsпȣnzĭ îndatъ: minцĭ!.. eшtĭ ȣn kȣptezan!..

În ван!.. ачеste klase de oameнї sînt съраче de îndѕlчipea amiчii... eї niчї odatъ нѕ пot авea amiчї adeвъраџї în mondѕl aчesta!..

Nѕmaї klasa de jos... нѕmaї съракѕl поate авea amiчї... нѕmaї пe el la lъsat чepѕl съ se înkînte de sѕblima dpagoste a amiчii!...

XIX.

Хotъpîsem съ-mї dobîndesk шi eѕ o amikъ. Пpioteasa din sat mi съ пъpea femeia kape-mї tpeбѕe, fiind шi noї amîndoъ, kam de o etate; de шi ea съ пъpea чева maї înaintatъ la anї, dap n'aвeam пe kape alta съ o gъsesk maї kompaрa-bilъ kѕ mine.

Пpeotѕl Eftimie венea în toate sîmbetele de fъчea пapaklis; fiind kъ Elinѕ meѕ, чe e dpeпtѕl, epa foapte eвlaвios!

Întp'o zi îmї вeni bine aшa, шi faџъ kѕ бър-батъ-meѕ pѕgaiѕ пъ пpeotѕ съ zikъ femei sale ka съ вie пe la mine kîte odatъ, съ ne maї пetpe-чem din вpeme amîndoъ. La aчeastъ peklamape a mea, Kapa-iane kam zbîpчi din nas, dap n'a-вea чe съ fakъ, ne пpeвъzînd dekît нѕmaї o sim-плъ dopinџъ, пe kape mї-o akopdъ kѕ ръчealъ; mie atîta-mї tpeбѕia.

Пpeotѕl съ бѕkѕpъ oape-kѕm шi-mї пpomise

kъ opdinsl meš se va nsne în mişkape kiap de astъzî.

Este ksnosksl kъ цъpani noштpi, pesnekteazъ foapte msлt ne ssneploрi лop, шi aš de mape onoape spe a se afla în pelaцiî amikale ks kokoanele saš ks boepi. Aчeastъ nobilъ manieръ kapaktepizeazъ ne toцî цъpani kape sînt pomînî adeвъpaцî.

Adoa zi dsminikъ dsnъ tepminapea litspцii, înчens pelaцiile mele amikale ks npeoteasa. Ea mi se înfъцiшъ ks faцъ besele шi boioasъ... din kîte-ва вopbe ksnosksiš îndatъ kъ ns gpeшisem în aleцepea mea. Пpeoteasa epa o femee dejgeцatъ! вopbea slobod шi pezona biniшop; însfîpшit epa dotatъ ks sn snipit natspal... kîtъ bsksple simцeam atsnчî nentps aчeastъ femeiъ!.. mi se nъpea kъ am pegъsit o sop! atît de msлt o isbeam.

— Kokoniцъ, îmî zise ea, dsmneata tpebse sъ шtiî maî bine kape fsse npiчina dъ nopnipъ aшa în gpabъ xъtmъneasa шi ks fis-sъš, nponpietapi moшiî aчeшtiea?... epa вopba npeksm am aszit sъ netpeakъ maî msлte zile aiчî... sъpъksц'an de mine! шi dъ mine!.. eš mъ aflam dssъ la sopsmea kînd benipъ d-лop; aš tpimis îndatъ sъ mъ keme, dap nînъ sъ biš, шi nlekaseръ. O! ns шtiî kokoniцъ kîtъ nъpepe de pъš am în ssfletsl meš kъ n'am asst nopoчipe sъ pebъz ne bsna mea stъnînъ шi ne dpъgъstossl kokonaшš!

*

Ачeastъ konвopbipe mъ intepesa npea mȣlt, ші mъ siliȣ a mȣlцȣmi dopinца npeotesi napîndъ-ĭ opiцinala npiчinъ kape a gpъbit nlekapea xъtmъnesi.

— O! doamne! sfîntȣle! zise ea; чe seakъ de nopok am fost eȣ kъ nȣ m'am aflat de faцъ sъ-ĭ fak kopaj, kъ noate maĭ pъmînea. Ачeĭ xoцĭ ĭ-a npiчinȣit nȣmaĭ o snaĭmъ zadapnikъ, fiind-kъ nȣ este adeвъpat, ш'anoĭ kiap de ap fi aшa, nȣ sъ aflъ la noĭ în sat destȣĭ вoĭniчĭ kape nȣtea s'o anepe de op чe npimejdie mъkap. — Zъȣ! Doamne iaptъmъ kokoniцъ... asta tpebȣe sъ fi fost nȣmaĭ o nlъsmȣipe a jȣnînȣlȣĭ ka sъ-ĭ denъpteze maĭ kȣpînd d'aiчĭ... eȣ sînt kam nъzdpъвanъ kokoniцъ

— Чe вpeĭ sъ ziчĭ dpaga mea? o întpebaiȣ eȣ.

— Beskъ gpeчi ъшtiea aшa sînt kokoniцъ... aȣ mape temepe nentpȣ nebestile lop; adikъtele, sъ fie kȣ eptъчȣne, bȣnioapъ dȣmneata... tinepikъ! fpȣmȣшikъ!... bag seamъ 'ia fost teamъ bietȣlȣĭ Kapa-Iane sъ nȣ sъ înnamopeze dъ dȣmneata kokonaшȣ nostpȣ... Asta a fost toatъ шipetenia. mъ npinz ne kanȣl meȣ.

Mъ mipaiȣ foapte mȣlt de isteцimea npiotesi ші îmĭ fȣ kȣ nenȣtinцъ de a maĭ nъstpa sekpetȣl! Ĭ-am napat toatъ abentȣpa biletȣlȣĭ, nъstpînd nȣmaĭ sentimentȣl meȣ kъtpe aчel jȣne.

— Da lasъ 'n kolo kokoniцъ, kъ eшtĭ o femeiъ npimejdioasъ dȣmneatъ... anoĭ opĭ чine te-o

zъpi, e kȣ nепȣtinцъ sъ nȣ sъ sъцeleze la inimъ! пpeleцea mea 'цĭ sпȣiȣ kъ kiap eȣ паpкъ te-aш sopbi întp'o lingȣpъ de апъ! — A авȣt tot dpeп-tȣ bietȣ jȣпîn Kapa-Iane sъ-ĭ fie fpikъ... ba da-ka ap fi fost nȣmaĭ хъtmъneasa singȣpъ, n'aвea niчĭ o невое; Iap апоĭ хоцȣ de kokonaшȣ sъ ȣita kȣ jindȣ la dȣmneata... че sъ zичĭ? tinepeцe bat'o s'o batъ... aшa a lъsat Dȣmnezeȣ kokoniцъ!..

Konвopbipea пpiotesi mъ distpa foapte mȣlt шi flataцiile eĭ, kon-tpibȣea la kpeштepea па-siȣni mele. De dimineaцъ пînъ seapa am петpekȣt înпpeȣнъ шi a doa-zi, ĭ-am пpomis шi eȣ kontpa вizitъ. Ne-am lȣat adieo ȣna dela alta, шi am пе-tpekȣt'o пînъ la noapta kastelȣlȣĭ.

Toatъ noaпtea am вibpat întp'o пpofȣndъ la-maпtaцie.

XX.

A doa-zi, îndatъ че sъ lȣminъ de ziоъ, чea din-tiĭ шi maĭ mape gpijъ a mea, fȣ de a do-bîndi вoe dela bъpbatъ-meȣ, sъ почȣ faчe шi eȣ пpiotesi kontpa вizitъ. Kapa-Iane mĭ-akopdъ вoea kȣ ръчealъ шi eȣ îĭ mȣlцȣmiiȣ kȣ kъldȣpъ... el se пъpea oape-kȣm îngpijat kiap паpkъ i se пpe-вesti вpe-o fatalъ întîmпlape!.. o! el aвea pezon!.. Ap fi fost de o mie de opĭ maĭ bine sъ mъ fi цinȣt înkisъ în kasъ înkъ tpeĭ патpȣ lȣnĭ de zile dȣпъ пop-

nipea xъtmъnesi, шi tpebȣia sъ aïbъ o maï mape îngpijipe de mine; kъчï atȣnчï пoate a-шï fi o-kolit пръпastiea чea maï tepibilъ! .. dap чe zik? .. destinȣl tpebȣe sъ se îndeпlineaskъ! ..

Mepseiȣ la пpioteasa kape mъ adъsta kȣ mape bȣkȣpie; ea îmï fъчea o пpiimipe pesпektȣasъ; dap eȣ îï opdonaiȣ sъ înчeteze kȣ etiketa шi sъ fim maï familiepe întpe noï. Aшa dap пentpȣ kъ epa timпȣl foapte fpȣmos xotъpîpъm sъ faчem o пpo-menadъ amîndoъ пe jos, ka sъ ne maï distpъm.

Epa o zi din чele maï bpilante ale lȣni lȣï Maiȣ... kîmпȣl пeste tot înbpъkat kȣ înkîntъtoapea sa xaïnъ bepde, пomiï înflopiцï, pъsȣpile deшkise шi пъsъpelile fъчeaȣ ȣn konsept aepin; ï-ap mȣn-чitopiï bpъzdaȣ lokȣl de pekoltъ în toate пъpцile. În sfîpшit natȣpa întpeagъ epa beselъ шi пlinъ de amop!

Ne ȣpkapъm пe o kolinъ чe epa maï kȣ a-пpoпiepe шi kape sъ înbeчina kȣ o mikъ пъdȣpiчe de alȣnï. Aчi ne aшezapъm пe iapbъ ka sъ maï pesпipъm. Цeste kîte-ba momente aȣzipъm în пъ-dȣpea beчinъ o kîntape de bȣчȣm! .. Aptistȣl sȣfla aшa de bine în instpȣmentȣl sъȣ, în-kît pъmъseiȣ înkpemenitъ de melodiea чe skotea... nȣmaï la Iaшï în kȣptea Domneaskъ maï aȣzisem asemenea kîntape fpȣmoasъ.

Пpioteasa se пъpea kъ nȣ este aшa de sȣp-пpinsъ, ka mine, шi o întpebaiȣ чine пoate fi aчel

kîntърец? Ea îm ръsпȣnse zîmbind, kъ este ȣn jȣne църан kaрe шtie foaрte bine sъ kînte kȣ bȣчȣmȣl.

De-o-kam-datъ kрezȣiȣ̆, шi aвeam neръbdaрe sъ kȣnosk шi eȣ̆ пe aчest jȣne aрtist; daр melo-dia instрȣmentȣlȣĭ sъȣ̆ deвenea din чe, în чe, me-lankolikъ шi пъtimaшъ!.. Atȣnчĭ ȣn oxtatȣ̆, se рȣпse din inima mea fъръ вoĭe-mĭ, пe kaрe Amika пrioteasъ nȣ-l skъпase din вedeрe.

— Aчest jȣne tрebȣe sъ komпъtimeaskъ de чineвa?..

— Da! este îndръgostit вaĭ de kрeшtin kȣ fatъ de boeр, шi d'aea kîntъ aшa kȣ fok...

— Sîрmanȣ! bietȣl jȣne... mĭ-e milъ de el пrea mȣlt! ziseiȣ̆ eȣ̆, шi tъkȣръm ka sъ maĭ a-skȣltъm.

Dȣпъ kîte-вa momente bȣчȣmȣl înчetъ шi noĭ tot maĭ askȣltam... nȣ шtiȣ̆ de чe mi-sъ bъtea inima întр'aчel moment, шi o înfieрbinцealъ ma-ladioasъ, stръbъtȣse tot koрпȣl meȣ̆.

Пrioteasa amikъ nȣ skъпa nimik din вedeрe; ea simцise toatъ tȣрbȣрaрea mea, шi sъ fъчea kъ nȣ bagъ de seamъ.

Mie mi se пърea kъ tot maĭ aȣzȣ̆ sȣnetȣl bȣ-чȣmȣlȣĭ; Daр în чele din ȣрmъ прічeпȣiȣ̆ kъ nȣ eрa dekît eko, рeпetat în чentрȣl inimiĭ mele!

— Îцĭ пaрe ръȣ̆ kokoniцa mea, zise пrioteasa, kъ nȣ maĭ kîntъ aчel jȣne kȣ bȣчȣmȣl?